

MULTILATERAL COOPERATION AGREEMENT WITH THE PURPOSE OF ESTABLISHING AN ACADEMIC MOBILITY PROGRAM

SOKA UNIVERSITY, located at 1-236 Tangi-cho, Hachioji-shi, Tóquio, 192-8577, Japan, represented by its President, Prof. MASASHI SUZUKI, hereinafter referred to as **SOKA**;

FEDERAL UNIVERSITY OF ALAGOAS, an independent federal entity of higher education, located at Campus A.C. Simões – BR 104 – Km 97 – Cidade Universitária - North Bairro Tabuleiro do Martins, CEP 57.072-900, in Maceió/AL, in this agreement represented by its President, Prof. JOSEALDO TONHOLO, hereinafter referred to as **UFAL**;

FEDERAL UNIVERSITY OF BAHIA, an independent federal entity of higher education, located at Rua Augusto Viana, s/n – Canela, CEP 40110-909, Salvador – BA, in this agreement represented by its President, Prof. PAULO CESAR MIGUEZ DE OLIVEIRA, hereinafter referred to as **UFBA**;

FEDERAL UNIVERSITY OF WESTERN BAHIA, an independent federal entity of higher education, located at Rua Professor José Seabra, s/n – Centro CEP 47805-100, Barreiras – BA, in this agreement represented by its President, Prof. JACQUES ANTONIO DE MIRANDA, hereinafter referred to as **UFOB**;

FEDERAL UNIVERSITY OF RECÔNCAVO OF BAHIA, an independent federal entity of higher education, located at Rua Rui Barbosa, 710, Centro, CEP 44380-000, Cruz das Almas – BA, in this agreement represented by its President, Prof. FÁBIO JOSUÉ SOUZA DOS SANTOS, hereinafter referred to as **UFRB**;

FEDERAL UNIVERSITY OF SOUTHERN BAHIA, an independent federal entity of higher education, located at Campus Jorge Amado – Rua Itabuna, s/n – Rod. Ilhéus-Vitória da Conquista – KM 39 – BR 415 – Ferradas, CEP 45613-204, Itabuna – BA, in this agreement represented by its President, Prof. JOANA ANGÉLICA GUIMARÃES DA LUZ, hereinafter referred to as **UFSB**;

FEDERAL UNIVERSITY OF CARIRI, an independent federal entity of higher education, located at Av. Tenente Raimundo Rocha S/N – Bairro Cidade Universitária, CEP 63048-080, Juazeiro do Norte – CE, in this agreement represented by its President, Prof. RICARDO LUIZ LANGE NESS, hereinafter referred to as **UFCA**;

UNIVERSITY OF INTERNATIONAL INTEGRATION OF AFRO-BRAZILIAN LUSOPHONY, an independent federal entity of higher education, located at Avenida Abolição,

nº 3 – Campus da Liberdade, CEP 62790-000, Redenção – CE, in this agreement represented by its President, Prof. ROQUE DO NASCIMENTO ALBUQUERQUE, hereinafter referred to as **UNILAB**;

FEDERAL UNIVERSITY OF MARANHÃO, an independent federal entity of higher education, located at Avenida dos Portugueses, 1.966 – Campus Universitário do Bacanga – Bacanga, CEP 65080-580, São Luís – MA, in this agreement represented by its President, Prof. NATALINO SALGADO FILHO, hereinafter referred to as **UFMA**;

FEDERAL UNIVERSITY OF CAMPINA GRANDE, an independent federal entity of higher education, located at Avenida Aprígio Veloso, 882 – Bodocongó, CEP 58429-900, Campina Grande – PB, in this agreement represented by its President, Prof. ANTONIO FERNANDES FILHO, hereinafter referred to as **UFCG**;

FEDERAL UNIVERSITY OF PARAÍBA, an independent federal entity of higher education, located at Campus Universitário I – Cidade Universitária, CEP 58059-900, João Pessoa – PB, in this agreement represented by its President, Prof. VALDINEY VELOSO GOUVEIA, hereinafter referred to as **UFPB**;

FEDERAL UNIVERSITY OF PERNAMBUCO, an independent federal entity of higher education, located at Av. Prof. Moraes Rêgo, 1235 – Cidade Universitária, CEP 50670-901, Recife – PE, in this agreement represented by its President, Prof. ALFREDO MACEDO GOMES, hereinafter referred to as **UFPE**;

RURAL FEDERAL UNIVERSITY OF PERNAMBUCO, an independent federal entity of higher education, located at Rua Dom Manoel de Medeiros, s/n. – Dois Irmãos, CEP 52171-900, Recife – PE, in this agreement represented by its President, Prof. MARCELO CARNEIRO LEÃO, hereinafter referred to as **UFRPE**;

FEDERAL UNIVERSITY OF THE SAN FRANCISCO VALLEY, an independent federal entity of higher education, located at Avenida José de Sá Maniçoba, s/n – Centro – Caixa Postal: 252, CEP 56304-205, Petrolina – PE, in this agreement represented by its President, Prof. JULIANELI TOLENTINO DE LIMA, hereinafter referred to as **UNIVASF**;

FEDERAL UNIVERSITY OF THE AGRESTE OF PERNAMBUCO, an independent federal entity of higher education, Avenida Bom Pastor, s/n.º – Boa Vista, CEP 55292-270, Garanhuns – PE, in this agreement represented by its President, Prof. AIRON APARECIDO SILVA DE MELO, hereinafter referred to as **UFAPE**;

FEDERAL UNIVERSITY OF PIAUÍ, an independent federal entity of higher education, located at Av. Nossa Senhora de Fátima – Campus Universitário Petrônio Portela – Ininga, CEP

64049-550, Teresina – PI, in this agreement represented by its President, Prof. GILDÁSIO GUEDES FERNANDES, hereinafter referred to as **UFPI**;

FEDERAL UNIVERSITY OF THE DELTA OF PARNAÍBA, an independent federal entity of higher education, located at Av. São Sebastião, nº 2819 – Nossa Sra. de Fátima, CEP 64202-020, Parnaíba – PI, in this agreement represented by its President, Prof. JOÃO PAULO SALES MACEDO, hereinafter referred to as **UFDPAR**;

FEDERAL UNIVERSITY OF RIO GRANDE DO NORTE, an independent federal entity of higher education, located at Av. Senador Salgado Filho, 3000 – Campus Universitário – BR 101- Lagoa Nova – Caixa Postal 1324, CEP 59072-970, Natal – RN, in this agreement represented by its President, Prof. JOSÉ DANIEL DINIZ MELO, hereinafter referred to as **UFRN**;

FEDERAL UNIVERSITY OF SERGIPE, an independent federal entity of higher education, located at Av. Marechal Rondon s/n – Jardim Rosa Elze, Campus Univ. Prof. José Aloísio de Campos, CEP 49100-000, São Cristóvão – SE, in this agreement represented by its President, Prof. VALTER JOVINIANO DE SANTANA FILHO, hereinafter referred to as **UFS**;

WHEREAS

The need to strengthen existing ties between Brazil and Japan, through academic-scientific cooperation between higher education institutions that constitute as parties to this agreement;

The objectives expressed in the Joint Declaration between the Federal Universities of Northeast Region of Brazil and Soka University, signed in Recife, on the 24th of August 2019;

The need to strengthen actions in support of the Sustainable Development Goals -SDGs proposed by the UN and with which the institutions that are part of this agreement harmonize;

The parties decide to enter into this Multilateral Cooperation Agreement by the following terms and conditions:

FIRST CLAUSE: OBJECT

The purpose of this Cooperation Agreement is to implement an Academic Mobility Program between SOKA University and the Federal Universities of Northeast Brazil, promoting the exchange of undergraduate or graduate students between Brazil and Japan, whose studies fall within the scope of the SDGs.

First Paragraph: The Academic Mobility Program will be regulated in a Work Plan that details all procedures, rights, and duties of participating institutions and individuals, as well as the costs involved.

Second Paragraph: According to the Academic Mobility Program development, other Work Plans may be agreed between the parties, without the need to sign a new agreement for this purpose.

Third Paragraph: The Academic Mobility Program will have two responsible coordinators: a Japanese coordinator, designated by SOKA University, and a Brazilian coordinator, designated by a common agreement between the Brazilian parties. In this first moment of mobility, Prof. Henry Iure Paiva Silva, PhD, from the Federal University of Paraíba, will take over the coordination of RENE. The academic coordination of mobility in Japan will be under the responsibility of Prof. Masahiko Tobita, managing director of international affairs from Soka University.

Fourth Paragraph: The Brazilian Federal Universities that are part of this Cooperation Agreement are entitled not to participate in the activities proposed in the Work Plan. However, they are obliged to sign a Term of Acceptance to each new Work Plan proposed within the scope of the Academic Mobility Program that is now constituted.

SECOND CLAUSE: OBLIGATIONS OF THE PARTIES

The parties undertake to:

- I – Accept and enforce the legislation regarding the transit of people between countries in which the participating institutions are located, preparing all individuals who join the Academic Mobility Program to comply with the standards;
- II – Comply with and enforce all the rules determined in the initial Work Plan, as well as in Work Plans that may succeed it in the future;
- III – Receive foreign students participating in the Academic Mobility Program at their respective campuses, without charging fees or contributions of any kind;
- IV – Give the same treatment to foreign as to national students regarding the use of equipment, laboratories, and libraries installed on their campuses or in partner institutions;
- V – Ensure the well-being of foreign students, based on the reciprocity principle, and observe and enforce all standards stipulated for this purpose in the Work Plan;
- VI – Fully respect the statutory and regimental objectives of the participants, in order to preserve their rights and prerogatives;
- VII – Notify any and all irregularities that may occur during the program.

THIRD CLAUSE: FINANCIAL RESOURCES

The costs involved in the implementation and maintenance of the Academic Mobility Program must be detailed in the initial Work Plan, as well as in the Work Plans that may succeed it, indicating the estimated budget and the origin of the resources.

FOURTH CLAUSE – TERM

This Cooperation Agreement will enter into force for 5 (five) years from the signing date. After the end of its validity, and with the consent of the parties, a new Cooperation Agreement may be signed.

FIFTH CLAUSE – TERMINATION

This Cooperation Agreement may be terminated by agreement between the parties or, unilaterally, by any of them, provided that the interested party notifies the others, in writing, at least 90 (ninety) days in advance, and the parties may, if in their interest, adjust, in writing, the preservation of ongoing activities that they deem important to be completed in a reasonable time.

SIXTH CLAUSE – LIBERALITIES

Tolerance by any of the parties to the violation of any clauses or conditions of this Academic Cooperation Agreement shall be understood as mere liberality, without producing novation, modification, resignation, or loss of the right to demand the fulfillment of the respective obligations, under the terms of this Cooperation Agreement.

Sole Paragraph: This Agreement will not change in relation to its object, and, with regard to the other items, it can only be changed by agreement between the parties, formalized by a Term of Acceptance.

SEVENTH CLAUSE – SETTLEMENT OF DISAGREEMENTS

The signatory parties to this Agreement will make every effort to resolve consensually any differences that may arise in the execution or in the interpretation of this agreement. Before any legal proceeding, the parties must seek conciliation and may indicate third parties to facilitate an amicable solution.

If there is no agreed solution, any legal proceeding will always start in the domicile of the occurrence of the fact, applying the respective national law, except in cases in which there is an international treaty that deals with the matter and that has been internalized by the legal systems of the parties.

Sole Paragraph: It is established that any disputes arising from the execution of this Cooperation Agreement and that are established between the participating Brazilian Federal Universities, shall be submitted to the Conciliation and Arbitration Chamber of the Federal Administration, under article 18 of Decree No. 7,392/2010, and articles 35 to 40 of Law No. 13,140/2015.

And being thus fair and agreed, the parties sign this Cooperation Agreement.

Date: March 13, 2023.

SOKA UNIVERSITY

Prof. Masashi Suzuki
President



FEDERAL UNIVERSITY OF

ALAGOAS

Prof. Josealdo Tonholo
President



FEDERAL UNIVERSITY OF BAHIA

Prof. Paulo Cesar Miguez de Oliveira
President

FEDERAL UNIVERSITY OF

WESTERN BAHIA

Prof. Jacques Antonio de Miranda



FEDERAL UNIVERSITY OF

RECÔNCAVO OF BAHIA

Prof. Fábio Josué Souza dos Santos
President

FEDERAL UNIVERSITY OF

SOUTHERN BAHIA

Prof. Joana Angélica Guimarães da Luz
President



FEDERAL UNIVERSITY OF CARIRI
Prof. Ricardo Luiz Lange Ness
President

**UNIVERSITY OF INTERNATIONAL
INTEGRATION OF AFRO-BRAZILIAN
LUSOPHONY**
Prof. Roque do Nascimento Albuquerque
President

**FEDERAL UNIVERSITY OF
MARANHÃO**
Prof. Natalino Salgado Filho
President

**FEDERAL UNIVERSITY OF
CAMPINA GRANDE**
Prof. Antonio Fernandes Filho
President

Assinado eletronicamente

**FEDERAL UNIVERSITY OF
PARAÍBA**
Prof. Valdiney Veloso Gouveia
President

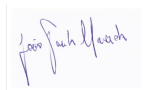
**FEDERAL UNIVERSITY OF
PERNAMBUCO**
Prof. Alfredo Macedo Gomes
President

**RURAL FEDERAL UNIVERSITY OF
PERNAMBUCO**
Prof. Marcelo Carneiro Leão
President

**FEDERAL UNIVERSITY OF
SAN FRANCISCO VALLEY**
Prof. Julianeli Tolentino de Lima
President

**FEDERAL UNIVERSITY OF THE
AGRESTE OF PERNAMBUCO**
Prof. Airon Aparecido Silva de Melo
President

FEDERAL UNIVERSITY OF PIAUÍ
Prof. Gildásio Guedes Fernandes
Reitor



**FEDERAL UNIVERSITY OF THE
DELTA OF PARNAÍBA**
Prof. João Paulo Sales Macedo
President



**FEDERAL UNIVERSITY OF
RIO GRANDE DO NORTE**
Prof. José Daniel Diniz Melo
President



**FEDERAL UNIVERSITY OF
SERGIPE**
Prof. Valter Joviniano de Santana Filho
President

Página de assinaturas



Fábio Santos
871.395.105-04
Signatário

Assinado eletronicamente

Valdiney Gouveia
442.051.554-68
Signatário



Valter Filho
799.275.055-15
Signatário



José Melo
466.606.404-44
Signatário



Natalino Filho
032.954.943-04
Signatário



Gildásio Fernandes
077.579.563-15
Signatário



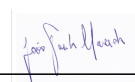
Paulo Oliveira
085.073.925-04
Signatário



Roque Albuquerque
621.636.635-15
Signatário



Ricardo Ness

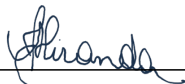


Joao Macedo



389.377.357-68
Signatário

632.737.643-68
Signatário



Jacques Miranda
034.407.416-13
Signatário











Josealdo Tonholo
163.923.988-05
Signatário



Marcelo Leão
514.836.884-53
Signatário

HISTÓRICO

- | | | |
|-------------------------|---|---|
| 14 abr 2023
15:01:08 |  | ERICA CRISTINA ALEXANDRE WINAND criou este documento. (E-mail: winand1979@academico.ufs.br) |
| 13 jun 2023
18:35:19 |  | Josealdo Tonholo (E-mail: gr@reitoria.ufal.br, CPF: 163.923.988-05) visualizou este documento por meio do IP 177.37.174.32 localizado em Maceió - Alagoas - Brazil |
| 13 jun 2023
18:35:19 |  | Josealdo Tonholo (E-mail: gr@reitoria.ufal.br, CPF: 163.923.988-05) assinou este documento por meio do IP 177.37.174.32 localizado em Maceió - Alagoas - Brazil |
| 16 mai 2023
19:55:16 |  | Paulo Cesar Miguez de Oliveira (E-mail: gabinetesei2022@ufba.br, CPF: 085.073.925-04) visualizou este documento por meio do IP 200.128.60.1 localizado em Salvador - Bahia - Brazil |
| 26 mai 2023
20:50:54 |  | Paulo Cesar Miguez de Oliveira (E-mail: gabinetesei2022@ufba.br, CPF: 085.073.925-04) assinou este documento por meio do IP 200.128.60.1 localizado em Salvador - Bahia - Brazil |
| 07 jun 2023
15:23:59 |  | Jacques Antonio de Miranda (E-mail: jacques.miranda@ufob.edu.br, CPF: 034.407.416-13) visualizou este documento por meio do IP 181.217.87.116 localizado em Barreiras - Bahia - Brazil |
| 07 jun 2023
15:23:59 |  | Jacques Antonio de Miranda (E-mail: jacques.miranda@ufob.edu.br, CPF: 034.407.416-13) assinou este documento por meio do IP 181.217.87.116 localizado em Barreiras - Bahia - Brazil |
| 14 abr 2023
22:14:10 |  | Fábio Josué Souza dos Santos (E-mail: fabiosantos@ufrb.edu.br, CPF: 871.395.105-04) visualizou este documento por meio do IP 177.223.172.9 localizado em Cruz das Almas - Bahia - Brazil |



- 14 abr 2023**
22:14:16  **Fábio Josué Souza dos Santos** (E-mail: fabiosantos@ufrb.edu.br, CPF: 871.395.105-04) assinou este documento por meio do IP 177.223.172.9 localizado em Cruz das Almas - Bahia - Brazil
- 30 mai 2023**
15:09:57  **Ricardo Luiz Lange Ness** (E-mail: ricardo.ness@ufca.edu.br, CPF: 389.377.357-68) visualizou este documento por meio do IP 187.19.142.200 localizado em Quixeramobim - Ceara - Brazil
- 30 mai 2023**
15:09:57  **Ricardo Luiz Lange Ness** (E-mail: ricardo.ness@ufca.edu.br, CPF: 389.377.357-68) assinou este documento por meio do IP 187.19.142.200 localizado em Quixeramobim - Ceara - Brazil
- 29 mai 2023**
10:59:53  **Roque do Nascimento Albuquerque** (E-mail: roadry.albuquerque@unilab.edu.br, CPF: 621.636.635-15) visualizou este documento por meio do IP 200.33.132.10 localizado em Porto Alegre - Rio Grande do Sul - Brazil
- 29 mai 2023**
10:59:53  **Roque do Nascimento Albuquerque** (E-mail: roadry.albuquerque@unilab.edu.br, CPF: 621.636.635-15) assinou este documento por meio do IP 200.33.132.10 localizado em Porto Alegre - Rio Grande do Sul - Brazil
- 26 mai 2023**
15:45:45  **Natalino Salgado Filho** (E-mail: reitoria@ufma.br, CPF: 032.954.943-04) visualizou este documento por meio do IP 200.137.135.42 localizado em São Luís - Maranhao - Brazil
- 26 mai 2023**
15:45:45  **Natalino Salgado Filho** (E-mail: reitoria@ufma.br, CPF: 032.954.943-04) assinou este documento por meio do IP 200.137.135.42 localizado em São Luís - Maranhao - Brazil
- 17 abr 2023**
08:17:08  **Valdiney Veloso Gouveia** (E-mail: valdiney@reitoria.ufpb.br, CPF: 442.051.554-68) visualizou este documento por meio do IP 150.165.238.208 localizado em Brazil
- 23 mai 2023**
09:04:14  **Valdiney Veloso Gouveia** (E-mail: valdiney@reitoria.ufpb.br, CPF: 442.051.554-68) assinou este documento por meio do IP 150.165.238.208 localizado em Brazil
- 19 jun 2023**
16:30:37  **Marcelo Brito Carneiro Leão** (E-mail: reitoria@ufrpe.br, CPF: 514.836.884-53) visualizou este documento por meio do IP 200.17.137.137 localizado em Recife - Pernambuco - Brazil
- 19 jun 2023**
16:30:50  **Marcelo Brito Carneiro Leão** (E-mail: reitoria@ufrpe.br, CPF: 514.836.884-53) assinou este documento por meio do IP 200.17.137.137 localizado em Recife - Pernambuco - Brazil
- 26 mai 2023**
15:47:51  **Gildásio Guedes Fernandes** (E-mail: reitor@ufpi.edu.br, CPF: 077.579.563-15) visualizou este documento por meio do IP 200.137.163.96 localizado em Timon - Maranhao - Brazil
- 26 mai 2023**
15:47:51  **Gildásio Guedes Fernandes** (E-mail: reitor@ufpi.edu.br, CPF: 077.579.563-15) assinou este documento por meio do IP 200.137.163.96 localizado em Timon - Maranhao - Brazil
- 31 mai 2023**
06:34:16  **Joao Paulo Sales Macedo** (E-mail: jpmacedo@ufpi.edu.br, CPF: 632.737.643-68) visualizou este documento por meio do IP 179.154.171.62 localizado em Parnaíba - Piauí - Brazil
- 31 mai 2023**
06:34:16  **Joao Paulo Sales Macedo** (E-mail: jpmacedo@ufpi.edu.br, CPF: 632.737.643-68) assinou este documento por meio do IP 179.154.171.62 localizado em Parnaíba - Piauí - Brazil
- 26 mai 2023**
10:38:15  **José Daniel Diniz Melo** (E-mail: chefiadegabinete@reitoria.ufrn.br, CPF: 466.606.404-44) visualizou este documento por meio do IP 177.20.156.235 localizado em Natal - Rio Grande do Norte - Brazil
- 26 mai 2023**
10:38:15  **José Daniel Diniz Melo** (E-mail: chefiadegabinete@reitoria.ufrn.br, CPF: 466.606.404-44) assinou este documento por meio do IP 177.20.156.235 localizado em Natal - Rio Grande do Norte - Brazil
- 24 mai 2023**
17:34:44  **Valter Joviniano De Santana Filho** (E-mail: gabinete.reitor@academico.ufs.br, CPF: 799.275.055-15) visualizou este documento por meio do IP 200.17.141.3 localizado em Aracaju - Sergipe - Brazil
- 24 mai 2023**
17:34:44  **Valter Joviniano De Santana Filho** (E-mail: gabinete.reitor@academico.ufs.br, CPF: 799.275.055-15) assinou este documento por meio do IP 200.17.141.3 localizado em Aracaju - Sergipe - Brazil

